



REPUBLIKA HRVATSKA
VIJEĆE VELEUČILIŠTA I VISOKIH ŠKOLA
THE CROATIAN COUNCIL OF UNIVERSITIES AND UNIVERSITY COLLEGES OF
APPLIED SCIENCES

Donje Svetice 38, 10000 Zagreb. Tel: 01/ 6274 -871, fax:01/6274 - 814
e – mail: vijece@azvo.hr

Klasa: 602-01/09-01/0009

Ur.broj: 355-02-09-10

Zagreb, 27. studeni 2009.

Članicama Vijeća veleučilišta i visokih škola

Poštovani,

dopisom koji ste zaprimili od Agencije za znanost i visoko obrazovanje (Klasa: 602-01/09-01/0009, Ur.broj: 355-10-09-05) od 14. listopada 2009.g., u svezi provjere popisa naziva studijskih programa i naziva visokih učilišta na engleskome jeziku, predlažemo da ujednačite nazive svojih visokih učilišta s engleskim nazivom Vijeća veleučilišta i visokih škola koji glasi „The Croatian Council of Universities and University Colleges of Applied Sciences“.

- Naziv Visoke škole, bilo javne ili privatne glasio bi *University College of Applied Sciences*
- Naziv Veleučilišta, javnog ili privatnog glasio bi *University of Applied Sciences*.

Srdačan pozdrav,

Prof.dr.sc. Marko Jelić
Predsjednik Vijeća



Prilog 1. Izvadak iz zapisnika s 25. redovite sjednice Vijeća veleučilišta i visokih škola
Prilog 2. Dopis Agencije za znanost i visoko obrazovanje



**VIJEĆE VELEUČILIŠTA I VISOKIH ŠKOLA HRVATSKE
THE COUNCIL OF CROATIAN INSTITUTIONS OF HIGHER VOCATIONAL
EDUCATION**

Savska 41/8, 10000 Zagreb. Tel: 01/ 6274 – 871 fax:01/6274-814
e – mail: vijece@azvo.hr

Prilog 1. Izvadak iz zapisnika s 25. redovite sjednice Vijeća veleučilišta i visoki škola

Ur.br. 02-266/2-2008., od 10. srpanja 2008. godine

Dnevni red:

- Uvodne riječi i pozdravi
(Izveštava: Prof.dr.sc. Marko Jelić)
1. Verifikacija zapisnika s Izvanredne sjednice Vijeća.
(Izveštava: Prof.dr.sc. Marko Jelić)
 2. Rasprava o razvojnim radnim mjestima u 2008. godini
(Izveštava: Prof.dr.sc. Marko Jelić)
 3. Prijedlog za povećanjem koeficijenata nastavnih zvanja, primjer visine troškova
(Izveštava: Prof.dr.sc. Marko Jelić)
 4. Rasprava o pristupu Članica Vijeća MOZVAG-u, radi unosa izmjena u nastavni program
(Izveštava: Prof.dr.sc. Marko Jelić)
 5. Izveštaj prof.dr.sc. Žarka Nožice sa sastanka EURASHE-a, održanog na Malti
 6. Razno.

Prisutni:

1. Prof.dr.sc. Antun Alegro, Veleučilište u Karlovcu;
2. Mr.sc. Vesna Bedeković, Visoka škola za menadžment u turizmu u Virovitici;
3. v.d. prof.dr.sc. Ivan Budić, Veleučilište u Požegi;
4. Mr. Mihael Buković, Visoka škola za informacijske tehnologije;;
5. Prof.dr.sc. Marko Jelić, Veleučilište „Marko Marulić“ u Kninu;
6. Prof.dr.sc. Mladen Kos, Veleučilište u Varaždinu;
7. Doc.dr. sc. Antun Pintarić, Veleučilište „Lavoslav Ružička“ u Vukovaru;
8. Prof.dr.sc. Vinko Pintiće, Visoko gospodarsko učilište u Križevcima;
9. Prof.dr.sc. Antun Presečki, Visoka škola Hrvatsko zagorje, Krapina;
10. Prof.dr.sc. Marko Radačić, Veleučilište u Šibeniku;
11. Mr.sc. Velimir Rajković, Tehničko veleučilište u Zagrebu
12. Prof.dr.sc. Fedor Rocco, Visoka poslovna škola Zagreb
13. Dr.sc. Dušan Rudić, Veleučilište u Rijeci;
14. Prof.dr. sc. Nikola Skledar, visoka škola za poslovanje i upravljanje „Baltazar Adam Krčelić“ u Zaprešiću

Odsutni ispričani: Dr.sc. Sava Bogdanović, Visoka škola tržišnih komunikacija Agora; Dr.sc. Irena Cajner Mraović, Visoka policijska škola; Prof. dr.sc. Mate Granić, Visoka novinarska škola; Prof.dr.sc. Mladen Havelka, Zdravstveno veleučilište u Zagrebu; Prof.dr.sc. Donald W. Hudspet, Američka visoka škola za menadžment i tehnologiju u Dubravniku; Dr.sc. Vinko Jurcan, Visoka tehnička škola u Puli; Mr.sc. Đurđica Jurić; RRIF visoka škola za financijski menadžment; Prof.dr.sc. Nenad Kacijan, Visoka škola

za sigurnost; Prof.dr.sc. Zoran Klarić, Zagrebačka škola za menadžment; Prof.dr.sc. Ivan Koprić, Društveno veleučilište u Zagrebu; Prof.dr.sc. Mladen Kos, Veleučilište u Varaždinu; Dr.sc. Đuro Njavro, Zagrebačka škola ekonomije i menadžmenta; Mr.sc. Gojko Ostojić, Visoka poslovna škola Libertas; Doc.dr.sc. Antun Stoić, Veleučilište u Slavenskom Brodu; Mr.sc. Branislav Šutić, Veleučilište „Nikola Tesla“ u Gospiću; Prof.dr.sc. Zdenko Tomić, Visoka poslovna škola u Višnjanu; Mr.sc. Ivan Toth, Veleučilište u Velikoj Gorici; Doc.dr.sc. Mijo Vrhovski, Veleučilište Vern; Prof.dr.sc. Boric Vukonić; UTILUS; Mr.sc. Nevenka Breslauer, Međimursko veleučilište u Čakovcu; Prof.dr.sc. Pavao Rebić, Visoka politehnička škola u Zagrebu.

Ostali prisutni: Mr. Antal Balog, Visoko evanđeosko teološko učilište; Dragan Milanović, Društveno veleučilište u Zagrebu; Doc.dr.sc. Željko Ivandić, Visoka škola za turistički menadžment u Virovitici; Prof.dr.sc. Damir Lučanin, prodekan Zdravstvenog veleučilišta u Zagrebu; Dr.sc. Mirjana Fudurić Jelača, prodekan, Visoka škola za sigurnost; Romana Franjić, prodekan za razvoj Zagrebačke škole za menadžment; Prof.dr.sc. Husein Pašlagić, prodekan Visoka škola Hrvatsko zagorje Krapina; Milan Vignjević, Veleučilište u Karlovcu; Sanja Sušić Bonković, Američka visoka škola za menadžment i tehnologiju; Prof.dr.sc. Žarko Nožica, predstavnik Vijeća u EURASHE-u. Prof.dr.sc. Milan Jurina, prodekan, Visoka škola za poslovanje i upravljanje „Baltazar Adam Krčelić“ u Zaprešiću.

Početak sjednice: 11.30

Ad. 7. Promjena naziva Vijeća veleučilišta i visokih škola na engleskom jeziku

Predsjednik Vijeća predlaže da se promijeni naziv Vijeća na engleskom jeziku.
Nakon kraće rasprave članovi Vijeća jednoglasno donose

ODLUKU

Kojom se mijenja dosadašnji naziv Vijeća na engleskom jeziku. Novi naziv glasi
The Croatian Council of Universities and University Colleges of Applied Sciences.

Predsjednik Vijeća

Prof.dr.sc. Marko Jelić



Klasa: 602-01/09-01/0009

Ur.br.: 355-10-09-05

Zagreb, 14. listopada 2009.

Visokim učilištima u Republici Hrvatskoj

- svima –
- na ruke dekana

Predmet: Provjera popisa naziva studijskih programa i naziva visokih učilišta na engleskome jeziku u svrhu izrade engleske inačice Preglednika studijskih programa
- očitovanje, traži se

Poštovani,

Dopisom od 14. srpnja 2009. godine obaviješteni ste da je Agencija za znanost i visoko obrazovanje na svojim web-stranicama: <http://www.azvo.hr> objavila Preglednik svih studijskih programa odobrenih temeljem dopusnice Ministarstva znanosti, visokog obrazovanja i športa.

S obzirom da smo pristupili izradi engleske inačice Preglednika, u privitku Vam dostavljamo popis engleskih naziva studijskih programa koji se prema našoj evidenciji izvode na Vašemu visokome učilištu temeljem izdane dopusnice, kao i engleskoga naziva Vašega učilišta, te Vas, stoga, ljubazno molimo da priloženi popis pregledate, uvrstite nedostajuće engleske nazive te nam najkasnije do 16. studenog o.g. povratno dostavite istu tablicu, revidiranu i autoriziranu za objavu. Engleski nazivi koje je u tablici potrebno provjeriti označeni su plavom bojom. Obavještavamo Vas, također, da su engleski nazivi na koje ćete u tablici naići preuzeti su iz podataka pohranjenih u informacijskome sustavu MOZVAG.

Molimo da sve izmjene koje ste unijeli u tablicu (promjene engleskih naziva, uvrštavanje nedostajućih naziva ili čak dodavanje novih studijskih programa) označite žutom bojom.

Ukoliko se u navedenom roku ne očitujete, smatrat ćemo da ste suglasni s navedenim popisom ili, u slučaju nepostojeca engleskoga naziva u MOZVAG-u, s činjenicom da takvi programi neće biti prikazani u engleskoj inačici preglednika.

Osim toga, ljubazno Vas molimo da **još jednom provjerite sve podatke iz Preglednika koji se odnose na Vašu ustanovu** te da nas, u slučaju pronađenih nepravilnosti, o njima obavijestite kako bismo ih bili u mogućnosti pravodobno ispraviti. Molimo da nam svoje primjedbe, komentare, dopune i sl. dostavite na adresu elektroničke pošte mina.dordevic@azvo.hr i marina.grubisic@azvo.hr.



prof. dr. sc. Jasmina Havranek

Glavna tajnica Agencije za znanost i visoko obrazovanje

Dostaviti:

1. Naslovu,
2. U spis predmeta,
3. Pismohrana, ovdje.

Donje Svetice 38/5
10 000 Zagreb, Croatia
T + 385 1 6274 800
F + 385 1 6274 801
E ured@azvo.hr
W www.azvo.hr

